



Matseðil

Hósdagin 10. september

Grýturættur / Stoktur medistari

Fríggjadagin 11. september

Frikadellur / Milliónbúff / Rivjasteik

Leygardagin 12. september

Hunangsglaserað skinka

Mánadagin 14. september

Fiskafrikadellur / Stokt flesk

Týsdagin 15. september

Kálvafrikassé / Royktur medistari

Mikudagin 16. september

Kjøtfrikadellur / Stoktur fiskur

Til ber at keypa døgurða við heim

Matstovan í Hoyvík

Bjálvið NÚ

Vit hava serkunnleika og sertøkni at bjálva og eftirbjálva hús skjótt og væl. - bjálva verður við steinull, hesum hava vit drúgvur og góðar royndir við.

Nú heystið er komið og veturin nærkast, er rætta tíðin at fáa húsini bjálvaði. Bjálvar tú hús tini, gerat tey lýggjari, tryggari, hugnaligar og íløgan er skjótt spard inn aftur í oljunýtslu. Hartil verja tit eisini umhvørvið.

- Ringið og fáðið eitt prát og eitt tilboð

HÚSABJÁLVIÐ

v/ Julius Hammer • Tel. 319309 / 519309

Norðurlendskur týðarastuðul

Stuðul til at týða skaldskap úr føroyskum til annað norðurlandskt mál, er leysur at søkja.

Stuðul kann verða veittur til at týða skaldsøgur, stuttsøgusøvn, yrkingar og yrkingasøvn, ævisøgur, ritroyndir og í summum førum annað tilfar t.d. vísindaritgerð ella fakbók av einumhvørjum slag, tó ikki skúlabøkur.

Umsóknarbløð fáast á www.nlh.fo, har reglurnar fyri studningsveitingini eisini eru at finna.

Seinasta freist at lata umsóknir inn í hesum umfarinum er 1. oktober.

Umsóknin skal sendast til Guðrun Gaard, Tórsbyrgi 5, 100 Tórshavn.

Er ivi um okkurt, ber til at venda sær til Guðrun Gaard gudrun@kallnet.fo

Sosialurin
www.sosialurin.fo

Reinvask v/ Andreas Dam

Gólvætasta & Reingerð
til virkir - stovnar - skrivstovur - sethús v.m.

Gólvslíping
Oljuviðgerð, lakk og lúting
Viðlíkahald



Tá hús verða seld
Aftaná útflytan
Aftaná handverkaraarbeiði

Tel. +298 581410 - e-mail: adam@kallnet.fo

Autocampari til sølu

Peugeot frá 1991. Koyrt 139.000 km.
Prísuppskot: kr. 80.000,-

Tel. 514549



TILBOÐ

Silkpeel viðgerð
SPAR 50%
fram til 30. september

Silkpeel er ein lætt slíping av húðini og samstundis viðgerð fyri ymiskar húð trupuleikar

- Anti age
- Acne
- Pigment broytingar

Viðgerðin kostar vanliga kr. 600,-

Cosméto
vaskulólis og vaskulólis

Niels Finsensgøta 38 • FO-100 Tórshavn • Telefon: 31 80 70 • www.cosmeto.fo

SEPTEMBER KAPPINGIN

Hvønn dag í september mánaða verða Sudoku uppgávur at finna í Sosialinum.

Jú fleiri uppgávur, ið tú hevur loyst, tess størri møguleika hevur tú at vinna.

Sendið okkum loysnina innan fríggjadagin 2. oktober 2009 kl. 10.00 og viðmerkið brævbjálvan »Sudoku«.

Drigið verður fyrstu vikuna í oktober. Fyri at vera við í kappingini, skal øll uppgávan verða loyst.

	1				5	4	
2	3			8			
							2
9	2			6			
3			8	7	5		4
			4			3	6
1							
				2		1	7
	7	9				8	

Cosméto
vaskulólis og vaskulólis

Vinningurin hesaferð er frá Cosméto

Navn: _____

Bústaður: _____

Telefon: _____

Sendið til: Sosialin • Boks 76 • 110 Tórshavn

Merkið brævbjálvan »Sudoku«

SUDOKU

Sosialurin